



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 1472 กว 9
รับที่(อีเมล).....
วันที่ 29 ส.ค. 2564 1645

ที่ พณ ๐๖๑๐/ ๒๕๖

กระทรวงพาณิชย์

๕๖๓ ถนนนนทบุรี ตำบลบางกระสอ

อำเภอเมืองนนทบุรี จังหวัดนนทบุรี ๑๑๐๐๐

๒๓ มกราคม ๒๕๖๔

เรื่อง ผลการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ และบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๓๓๕๑๐ ลงวันที่ ๒๒ ตุลาคม ๒๕๖๓

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
  ๒. เอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
  ๓. สำเนาทะเบียนที่ความเข้าใจว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย (ฉบับปรับปรุงและลงนาม)
  ๔. ตารางติดตามผลการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔

ด้วยกระทรวงพาณิชย์ขอเสนอเรื่อง ผลการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ และบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติ พ.ศ. ๒๕๖๑ - ๒๕๘๐ ในด้าน (๒) การสร้างรายได้และการเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงพาณิชย์ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

#### ๑. เรื่องเดิม

๑.๑ การประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๒ ตุลาคม ๒๕๖๓ ในรูปแบบวีดิทัศน์ทางไกล (video conference) ซึ่งสหพันธรัฐรัสเซียเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) และรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย (Mr. Vladimir Ilichev) เป็นประธานร่วม

#### ๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

คณะรัฐมนตรีมีมติ (๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๓) เห็นชอบทำที่ไทยเพื่อใช้เป็นกรอบในการหารือสำหรับการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ โดยหากในการประชุมฯ ดังกล่าว มีผลให้มีการตกลงเรื่องความร่วมมือด้านเศรษฐกิจการค้าในประเด็นอื่น ๆ

อันจะเป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริมความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจการค้าสองฝ่าย โดยไม่มีการจัดทำเป็นความตกลง หรือหนังสือสัญญาขึ้นมา ให้กระทรวงพาณิชย์และผู้แทนไทยที่เข้าร่วมการประชุมดังกล่าวสามารถดำเนินการได้ และนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ รวมทั้งเห็นชอบและอนุมัติให้มีการลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวง การพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าวตามที่กระทรวงพาณิชย์เสนอ และให้กระทรวงพาณิชย์ รับความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศและสำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติไปพิจารณา ดำเนินการต่อไป ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับเปลี่ยนร่างบันทึกความเข้าใจฯ ข้างต้น ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ และไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้ ให้กระทรวงพาณิชย์ดำเนินการได้ โดยนำเสนอ คณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมทั้งชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ไทยได้รับจากการปรับเปลี่ยนดังกล่าวด้วย

## **๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี**

การประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย เป็นการประชุมที่มีวัตถุประสงค์เพื่อกระชับความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจ การค้า การลงทุน ตลอดจนการแก้ไขปัญหา และอุปสรรคทางการค้าระหว่างกัน ซึ่งมีหลายประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานต่าง ๆ ขณะที่บันทึกความเข้าใจ ว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวง การพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย เป็นบันทึกความเข้าใจเพื่อขยายความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างกัน จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ว่าด้วยเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย และเป็นกรดำเนินการตามมติคณะรัฐมนตรี (ตามข้อ ๑.๒)

## **๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง**

การประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ มีหลายประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานต่าง ๆ ที่ต้องนำไปปฏิบัติและติดตามความคืบหน้า เพื่อยกระดับ ความร่วมมือระหว่างกันและเร่งรัดการดำเนินการให้เกิดผลเป็นรูปธรรมต่อไป

## **๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย**

๔.๑ ผลการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย- สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ ฝ่ายไทยได้หารือกับฝ่ายรัสเซียภายใต้กรอบทำที่และการดำเนินการตามที่ได้รับ ความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี (ตามข้อ ๑.๒) โดยนำความเห็นของสำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ มาพิจารณาประกอบการหารือด้วยแล้ว สรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๔.๑.๑ การแลกเปลี่ยนข้อมูลความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจการค้าในปี ๒๕๖๒ และมาตรการรองรับผลกระทบทางเศรษฐกิจจากการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ โดยทั้งสองฝ่าย ได้เห็นชอบการตั้งเป้าหมายเพิ่มมูลค่าการค้าเป็น ๑ หมื่นล้านเหรียญสหรัฐ ภายในปี ๒๕๖๖

๔.๑.๒ การส่งเสริมความร่วมมือรายสาขา ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริม ความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจการค้าของทั้งสองฝ่าย ได้แก่ (๑) ด้านการเกษตร ฝ่ายไทยเสนอให้ฝ่ายรัสเซียพิจารณา เพิ่มการนำเข้าสินค้าเกษตรและยางพาราของไทย รวมถึงเร่งรัดการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างการยาง แห่งประเทศไทยและรัฐวิสาหกิจ Rostec ของรัสเซีย (๒) ด้านการท่องเที่ยว เห็นควรเร่งฟื้นฟูการท่องเที่ยว หลังสถานการณ์โควิด-๑๙ (๓) ด้านอุตสาหกรรม สนับสนุนให้จัดการประชุมคณะทำงานร่วมด้านการพัฒนา อุตสาหกรรมระหว่างไทย-รัสเซีย เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมระหว่างกัน (๔) ด้านการเงินและการธนาคาร ฝ่ายรัสเซียขอให้ฝ่ายไทยสนับสนุนการใช้บัตรเครดิต MIR CARD ของรัสเซียเพื่ออำนวยความสะดวก

แก่นักท่องเที่ยวรัสเซีย (๕) ความร่วมมือระหว่างภาคธุรกิจ ส่งเสริมกิจกรรมภาคธุรกิจผ่านแพลตฟอร์มพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์มากขึ้น เช่น การจับคู่ธุรกิจออนไลน์ และ Virtual Trade Fair (๖) ความร่วมมือด้านการค้าและเศรษฐกิจในระดับพหุภาคีและภูมิภาค ฝ่ายไทยขอให้ฝ่ายรัสเซียสนับสนุนการเจรจาจัดทำความตกลงการค้าเสรี (Free Trade Agreement: FTA) ระหว่างไทย-สหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย (Eurasian Economic Union: EAEU) ซึ่งประกอบด้วย ๕ ประเทศ คือ รัสเซีย คาซัคสถาน เบลารุส อาร์เมเนีย และคีร์กีซสถาน

รายละเอียดเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

**๔.๒ บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย**

๔.๒.๑ ในการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ ทั้งสองฝ่ายได้หารือเพื่อหาข้อสรุปการจัดทำบันทึกความเข้าใจ ร่วมกัน โดยฝ่ายไทยได้ขอปรับแก้ถ้อยคำตามความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศด้วยแล้ว และสองฝ่ายเห็นชอบในหลักการร่วมกัน อย่างไรก็ตาม ฝ่ายรัสเซียแจ้งขอปรับเปลี่ยนบางถ้อยคำ ดังนี้

**หน้า ๑ ข้อ ๑** “Both Sides acknowledge it necessary to the importance of exploring mutually beneficial opportunities to develop effective measures for further improvement of the foreign economic activity, diversification and gradual increase of the shares of promotion of trade in high-tech and innovative products, products with high added value, agricultural products, in particular, fruits, palm oil, cassava, rubber, flour, rice, fisheries, meat and other and processed agricultural products in order to ...”

**หน้า ๒ ข้อ ๔ ข้อย่อที่ ๔** “possibilities of organizing business visits, forums, conferences, seminars, exhibitions, business-matchings, roadshow in potential sectors such as food and health & wellness for mutual benefit, as well as visits to advanced companies in high-tech fields and scientific research organizations to share experiences and disseminate best practices, and roadshows in potential sectors including but not limited to food and health & wellness for mutual benefit;”

ทั้งนี้ การปรับแก้ถ้อยคำของบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าว เป็นประโยชน์และสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของการจัดทำบันทึกความเข้าใจฯ ที่มุ่งยกระดับและกระชับความสัมพันธ์ รวมถึงขยายความร่วมมือด้านเศรษฐกิจที่จะเป็นประโยชน์ระหว่างไทยและรัสเซีย ซึ่งครอบคลุมการส่งเสริมสินค้าที่มีศักยภาพของสองประเทศได้มากยิ่งขึ้น โดยไม่ได้เปลี่ยนแปลงในสาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้ และเป็นไปตามหลักเกณฑ์ของมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๘ (เรื่อง การจัดทำหนังสือสัญญาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ)

๔.๒.๒ ในการนี้ ฝ่ายรัสเซียได้จัดทำเอกสารบันทึกความเข้าใจฯ เป็นคู่ฉบับทั้งของฝ่ายไทยและฝ่ายรัสเซีย โดยรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจ (Mr. Vladimir Ilichev) ได้ลงนามบันทึกความเข้าใจฯ ทั้ง ๒ คู่ฉบับแล้ว เมื่อวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ ณ กรุงมอสโก และได้ส่งเอกสารบันทึกความเข้าใจฯ ข้างต้นให้ฝ่ายไทยโดยผ่านช่องทางทางการทูต โดยกระทรวงพาณิชย์ได้รับบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับที่ลงนามแล้วจากกระทรวงการต่างประเทศ เมื่อวันที่ ๒๙ ธันวาคม ๒๕๖๓ และได้นำเสนอรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ลงนามแล้ว

รายละเอียดบันทึกความเข้าใจฯ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

**๕. ข้อเสนอส่วนราชการ**

กระทรวงพาณิชย์เห็นควรเสนอคณะรัฐมนตรี ดังนี้

๕.๑ รับทราบผลการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ และบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจระหว่างกระทรวงพาณิชย์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงการพัฒนาเศรษฐกิจของสหพันธรัฐรัสเซีย

๕.๒ มอบหมายหน่วยงานต่าง ๆ ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปตามตารางติดตามผลการประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย ครั้งที่ ๔ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๔)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

สำนักยุโรป

โทร. ๐ ๒๕๐๗ ๗๔๒๐

โทรสาร ๐ ๒๕๔๗ ๕๖๒๐